

**Abbinamento gru/veicolo**  
**Trucking crane combination**  
**Accouplement grue/véhicule**  
**Kran zusammen mit LKW**  
**Acoplamiento grúa con vehículo**

PTT/GVW	10.5SP		
12,0 ton	4	4 stabilizzatori	4 outriggers
13,5 ton	4	4 stabilisateurs	4 abstützungen
15,0 ton	4	4 gatos de apoyo	
18,0 ton	2	2 stabilizzatori XL	2 outriggers XL
19,0 ton	2	2 stabilisateurs XL	2 abstützungen XL
26,0 ton	2	2 abstützungen XL	2 gatos de apoyo XL
32,0 ton	2	2 stabilizzatori STD	2 outriggers STD
44,0 ton	2	2 stabilisateurs STD	2 abstützungen STD
	2	2 abstützungen STD	2 gatos de apoyo STD

PTT: Peso totale a terra - G.V.W. - P.T.A.C.  
 LKW Gesamtgewicht - Peso total del vehículo

	10521	10522	10523	10524	10525
A (mm)	2135	2135	2135	2135	2145
B (mm)	770	770	770	865	865
C (mm)	970	970	970	970	-

Tutte le gru PM sono coperte da polizza assicurativa internazionale per la responsabilità civile verso terzi - All PM Cranes are covered by international insurance policy for civil liability third party - Toutes les grues sont couvertes par une police d'assurance internationale de responsabilité civile envers tiers - PM-Kräne sind durch eine internationale haftpflichtversicherung gegen dritte abgesichert - Todas las grúas PM cuentan con una póliza de seguros internacional contra las responsabilidades civiles hacia terceros  
 I dati tecnici possono essere aggiornati senza preavviso - Technical data can be revised without prior notice - Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis - Technische Änderungen vorbehalten - Reservado el derecho de modificaciones

	10521 SP	10522 SP	10523 SP	10524 SP	10525 SP	10523 SP +J252	10524 SP +J252
<b>Momento di sollevamento massimo - Maximum lifting moment - Moment de levage maxi - Max. Lastmoment - Momento del elevación máxima</b>	kNm	89	88	82	80	78	-
	tm	9,1	8,9	8,4	8,2	8,0	-
<b>Sbraccio oleodinamico - Maximum hydraulic reach - Allongement hydraulique - Hydraulische reichweite, Standard - Alcance hidráulico</b>							
orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal	m	5,95	8,00	10,20	12,50	14,85	15,60
verticale - vertical - vertical - vertikal - vertical	m	9,10	11,40	13,55	15,85	18,15	20,80
<b>Sbraccio con prolunghe - Maximum reach with manual extensions - Allongement avec rallonges manuelles - Reichweite, manuelle Verlängerungen - Alcance con prolongas manuales</b>							
orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal	m	-	11,80	15,85	16,30	16,70	-
verticale - vertical - vertical - vertikal - vertical	m	-	15,05	19,30	19,55	19,95	-
<b>Impianto oleodinamico - Hydraulic system - Circuit hydraulique - Hydraulikanlage - Sistema hidráulico</b>							
portata raccomandata - recommended oil flow - débit recommandé - empfohlene Fördermenge - caudal requerido	l/min	50	50	50	50	50	50
pressione massima - rated pressure - pression maxi - betriebsdruck - presión máxima	Mpa	28,5	28,5	28,5	28,5	28,5	28,5
capacità del serbatoio - tank capacity - capacité du réservoir - tankinhalt - capacidad del depósito de aceite	l	86	86	86	86	86	86
<b>Gruppo di rotazione - Slewing system - Rotation - Schwenksystem - Sistema de giro</b>							
Angolo di rotazione - slewing angle - angle de rotation - schwenkbereich - ángulo de giro	°	406	406	406	406	406	406
coppia di rotazione - slewing moment - couple de rotation - schwenkbereich - momento de giro	kNm	16	16	16	16	16	16
pendenza massima di lavoro - max. working heel - devers maxi de travail - maxi arbeitsneigung - inclinación máxima de trabajo	%(°)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	0
<b>Peso della gru standard - Standard crane weight - Poids de la grue standard - Eigengewicht - Peso de la grúa est</b>							
con serbatoio non rifornito - empty oil tank - réservoir huile non garni - oeltank leer - depósito de aceite vacío	Kg	1342	1439	1537	1628	1708	1897
<b>Versione LC - LC version - LC version - LC version</b>							
con serbatoio non rifornito - empty oil tank - réservoir huile non garni - oeltank leer - depósito de aceite vacío	Kg	1446	1543	1641	1732	1812	2001

bonelli.design.it

GOLD



**[10.5 SP] PM**

**[3]**

**3 ANNI DI GARANZIA SULLE PARTI STRUTTURALI  
3 YEARS OF WARRANTY ON THE STRUCTURAL PARTS  
3 ANS DE GARANTIE SUR LES PARTIES STRUCTURELLES  
3 JAHRE GARANTIE AUF STRUKTURBAUTEILE  
3 AÑOS DE GARANTÍA POR LAS PARTES STRUCTURALES**

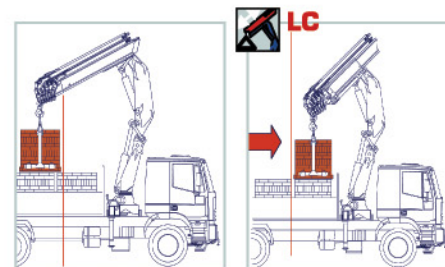


**ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRE - ZUBEHÖRE - ACCESSORIOS**



- Radiocomando multifunzione di serie Scanreco/Hetronic
- Scanreco/Hetronic multifunction radio control
- Radiocommande multifonctions de série Scanreco/Hetronic
- Multifunktions-Fernbedienung Scanreco/Hetronic serienmäßig im Lieferumfang
- Radiocontrol multifunción de serie Scanreco/Hetronic

- Gru PM, versione LC, con primo braccio retraibile idraulicamente, agevola le movimentazioni ingombranti e gravose a corto raggio, ottimizzando anche le posizioni di carico sotto colonna.
- PM crane in LC version, with first hydraulic retractable boom, optimizes the load positioning close to the column, and makes easy the placement of heavy and bulky loads.
- La version LC, avec deuxième bras pouvant être raccourci hydrauliquement; cette caractéristique facilite le chargement de matériel lourd et encombrant en augmentant la hauteur disponible sous crochet et la capacité de soulèvement près de la colonne.
- Der LC Ausführung, der hydraulisch einfahrbare Erste Ausleger ermöglicht es



sperrige Güter und grosse Lasten zu heben. Dies wird auch durch die hohe Hakenfreiheit ermöglicht.

● En la versión LC, el primero brazo se recoge hidráulicamente, así que permite de elevar, mover y también colocar material pesado y de grande tamaño cerca de la columna.



Verricello idraulico da 900 kg  
Hydraulic winches with a capacity ranging from 900 kg  
Treuil hydraulique de 900 kg  
Hydraulische Winden von 900 kg  
Cabrestantes hidráulicos de 900kg



Posto di manovra in piedi: massimo angolo di visibilità.  
Raised control station: maximum angle of visibility  
Poste de manoeuvre debout: angle maximum de visibilité.  
Steuer-Stehplatz Optimaler weiter Blickwinkel.  
Puesto de maniobra en pie: máximo ángulo de visibilidad.

Attivazioni alimentate con avvolgitubi  
Activations powered by means of hose winder  
Commandes alimentées avec enrouleurs de tuyaux



- Antenna a 2 sfilii su gru versione 3 e 4 sfilii
  - Jib with 2 extensions on 3 and 4 extension crane version
  - Jib à 2 coulisses sur grue version 3 et 4 coulisses
  - Jib mit manuellem Ausschub, ausziehbar bis auf 4,53 m
  - Jib con 2 extensiones en las grúas de los modelos con 3 o 4 extensiones



**EN12999**

**CONFORME ALLE NORME DI SICUREZZA EU  
IN ACCORDANCE TO THE EU SAFETY STANDARDS  
CONFORME AUX NORMES DE SECURITE EU  
GEMÄß EU SICHERHEITSLINIEN  
CONFORME CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD EU**

**CE**

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL PRODUTTORE  
DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MANUFACTURER  
DECLARATION DE CONFORMITE DU PRODUCTEUR  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DES HERSTELLERS  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PRODUCTOR**

**PQS**

**SISTEMA DI VERNICIATURA DI QUALITÀ CERTIFICATA  
CERTIFIED PAINTING QUALITY SYSTEM  
SYSTEME DE VERNISSAGE DE QUALITÉ CERTIFIÉE  
ZERTIFIZIERTES QUALITÄTS-LACKIERSYSTEM  
SISTEMA DE BARNIZADO DE CALIDAD CERTIFICADA**



- Nuovi tubi antiusura all'interno della colonna
- New wearproof pipes inside the column
- Nouvelle tuyauterie renforcée à l'intérieur de la colonne
- Neue, abnutzungsresistente rohre in der stütze
- Nuevos tubos antidesgaste adentro de la columna

- Sistema PLUS: una riserva di energia per incrementare la potenza fino al 10%
- PLUS system: extra energy to increase power by up to 10%
- Système PLUS : une réserve d'énergie pour augmenter la puissance jusqu'à 10%
- PLUS-System: Eine Energiereserve, um die Leistung um bis 10% zu erhöhen
- Sistema PLUS: reserva de energía para incrementar la potencia hasta un 10%

- Disponibile fino a 5 sfilii idraulici
- Available with up to 5 hydraulic extensions
- Disponible avec jusqu'à 5 extensions hydrauliques
- Bis zu 5 hydraulische Teleskopausschübe erhältlich
- Disponible con incorporación de hasta 5 extensiones hidráulicas

- Bielle sulla 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> articolazione: massima verticalizzazione dei bracci
- Connecting rods on the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> articulation: maximum boom verticalisation
- Bielles sur la 1<sup>ère</sup> et la 2<sup>ème</sup> articulations: verticalisation maximale des bras
  - Bielas en las articulaciones primera y segunda. máxima verticalización de los brazos
  - Kurbelstangen auf dem 1. und 2. Gelenk: Maximale Vertikalstellung der Ausleger

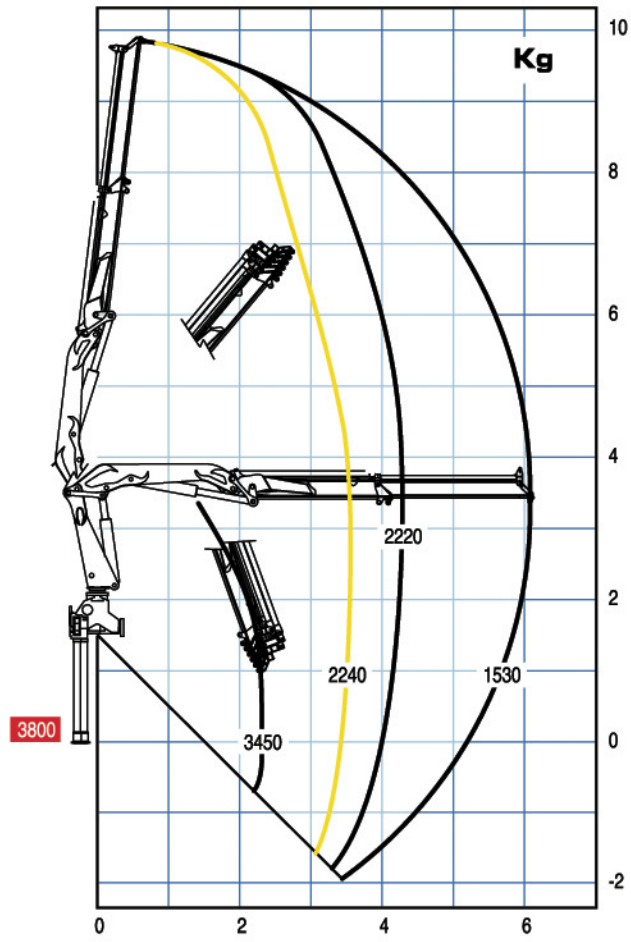
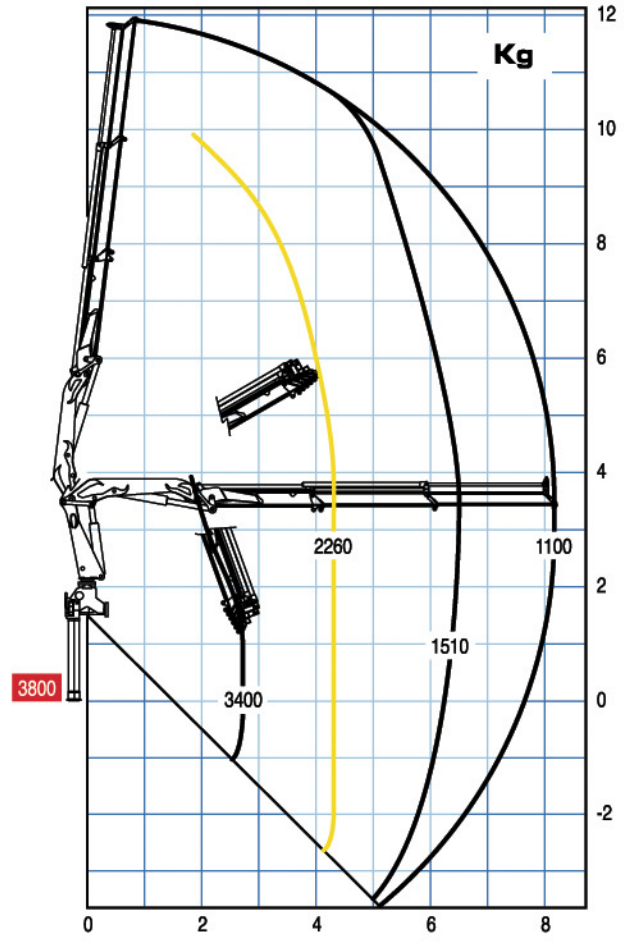
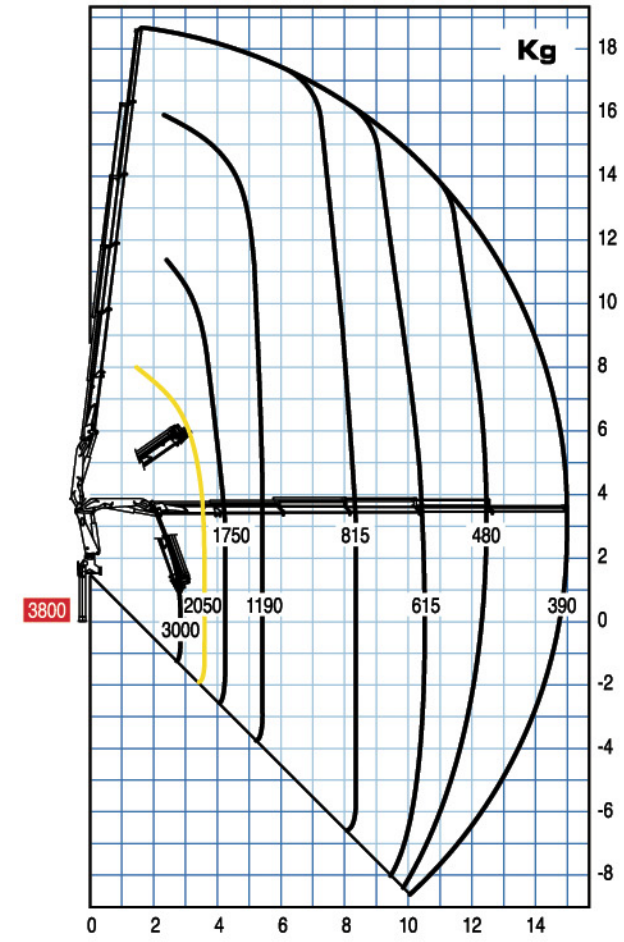
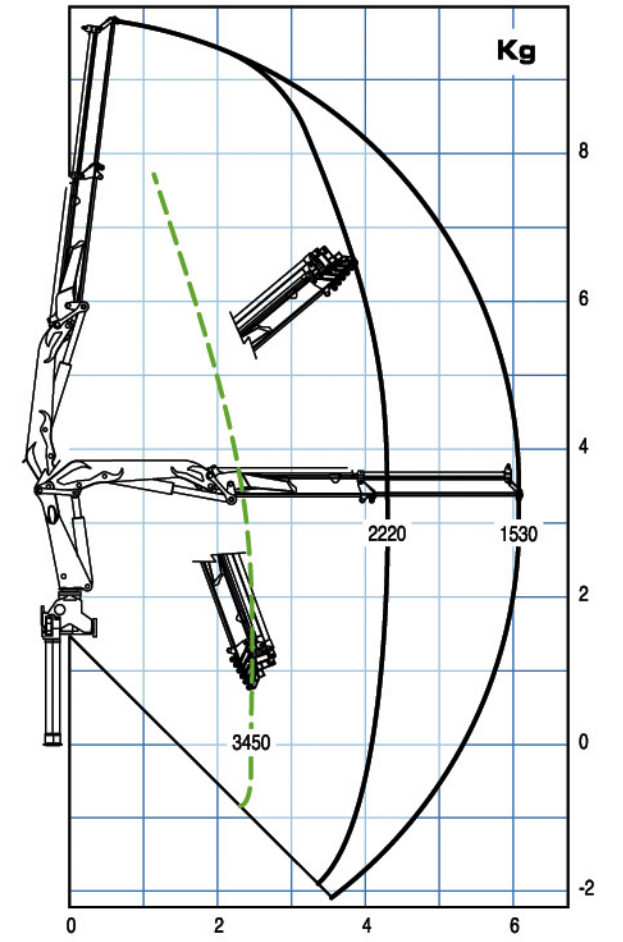
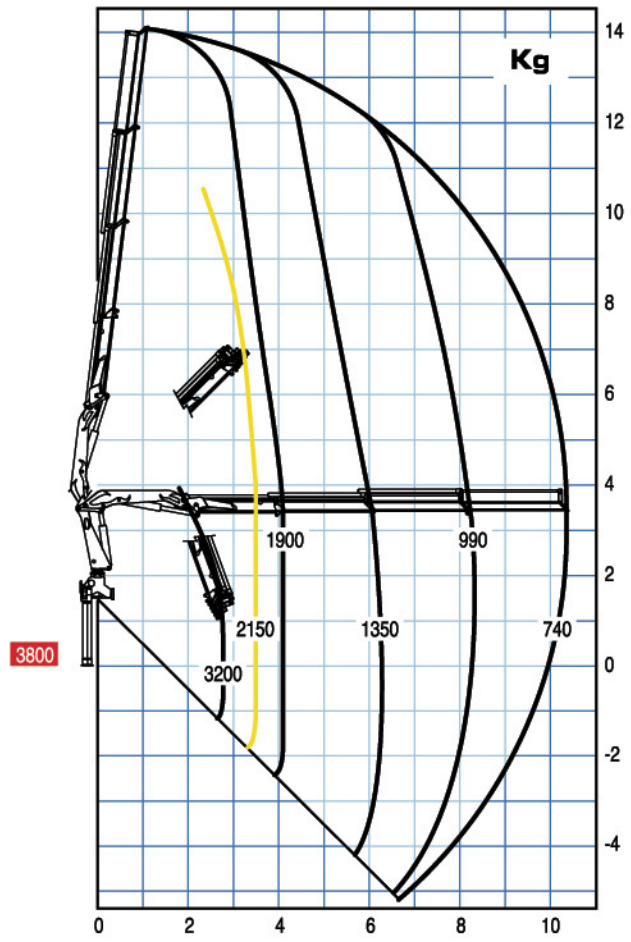
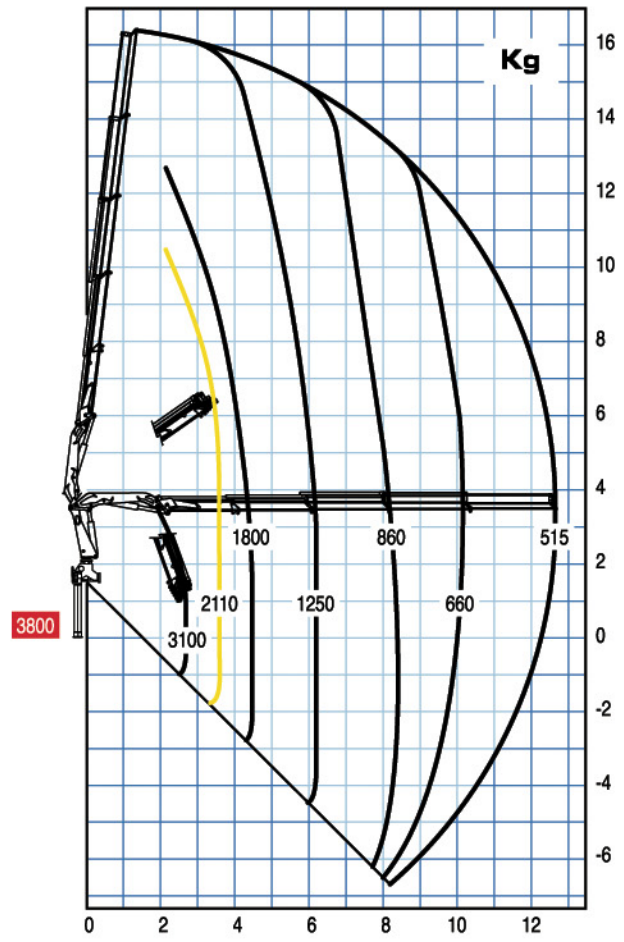
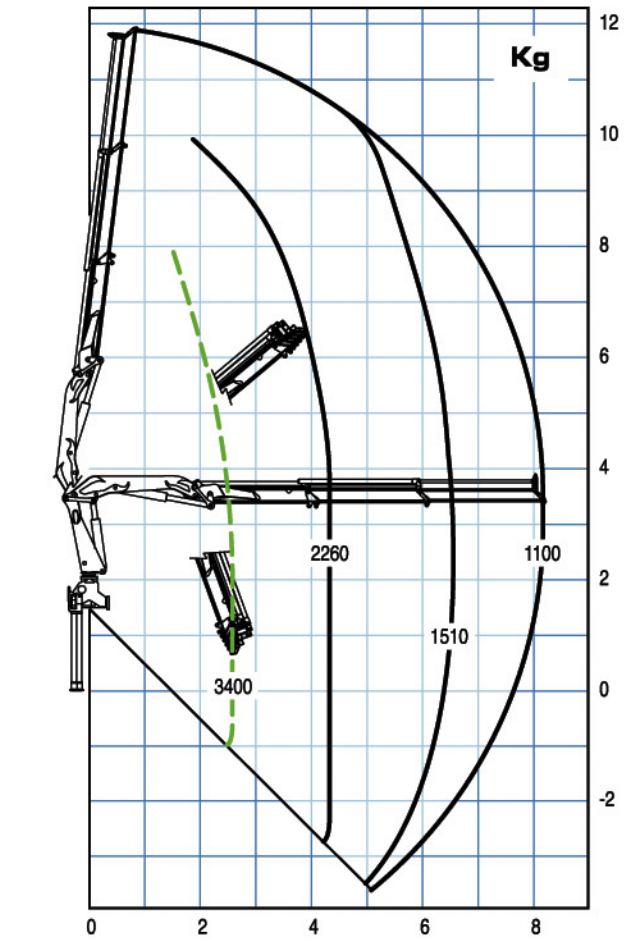
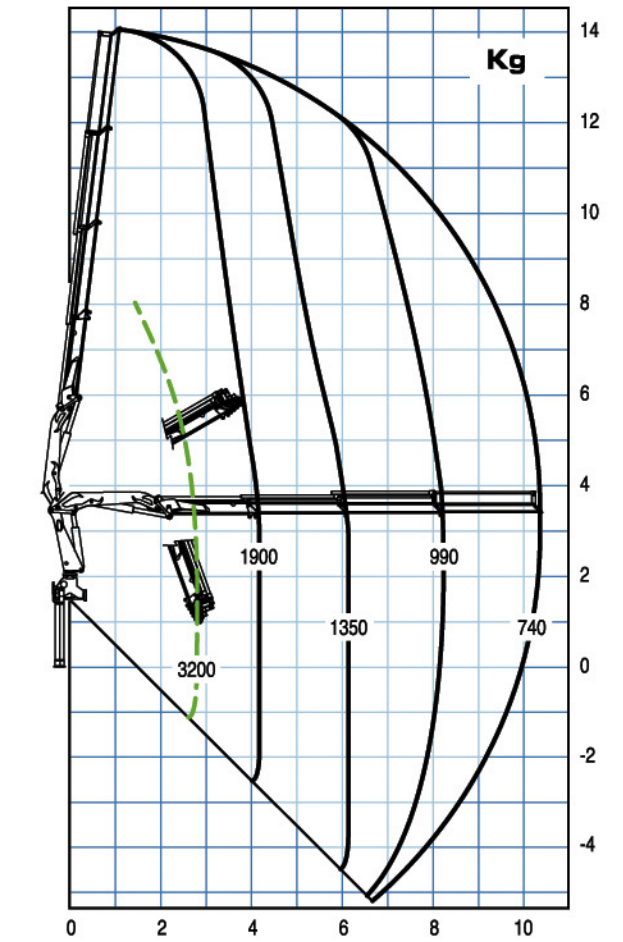
- Bracci stabilizzatori a sfilio manuale o idraulico allargabili fino a 5,70 m
- Manually or hydraulically extended outrigger booms, extendable to up to 5.70 m
- Bras de stabilisation à extension manuelle ou hydraulique, pouvant être élargis jusqu'à 5,70 m
- Stützarme mit manuellem oder hydraulischem Ausschub, bis 5,70 m erweiterbar
- Brazos estabilizadores de despliegue manual o hidráulico ampliables hasta 5,70 m

- Martinetti stabilizzatori rotanti per messa a riposo in 4 diverse posizioni
- Rotary outrigger cylinders for resting in four different positions
- Vérins stabilisateurs roulants pour la mise au repos dans 4 positions différentes
- Rotierende Stützbeinzylinder für die Ruhstellung in 4 verschiedenen Positionen
- Gatos estabilizadores giratorios para la colocación hasta en 4 posiciones distintas de reposo

- Cremagliera  
Slewing by rack  
Rotation avec crémaillère  
Schwenkung mittels Zahnstange  
Rotación con cremallera de giro
- Doppia biella  
Double connecting rods  
Doubles biellettes sur deux articulations  
Doppelpleuelstange  
Doble biela
- Scambiatore di calore aria/olio  
Oil cooler  
Refroidisseur d'huile  
Ölkühler  
Enfriador de aceite
- Radiocomando multifunzionale  
Multifunction radio control  
Radio commande multifonctions  
Multifunktions-Funksteuerung  
Radiocontrol multifunción
- Martinetti stabilizzatori rotanti manuali  
Manual tilting outriggers  
Vérins pivotant manuellement  
Manuell schwenkbare Abstützzylinder  
Brazos estabilizadores rodantes manuales
- Configurazione LC  
LC execution  
Dispositif LC  
LC Ausführung  
Configuración LC
- Bracci stabilizzatori a sfilio manuale  
Manual outrigger booms  
Bras stabilisateur à extension manuelle  
Manuell schwenkbare Abstützzylinder  
Brazos estabilizadores a salida manual
- Uscita sequenziale sfilio bracci  
Extension sequence boom  
Sortie vérin télescopique en séquence  
Ausschubzylinder-Sequenz  
Salida secuencial de los brazos
- Distributore idraulico proporzionale  
Proportional hydraulic control valve block  
Distributeur hydraulique proportionnel  
Proportionaler Steuerventilblock  
Distribuidor hidráulico proporcional

**GOLD**

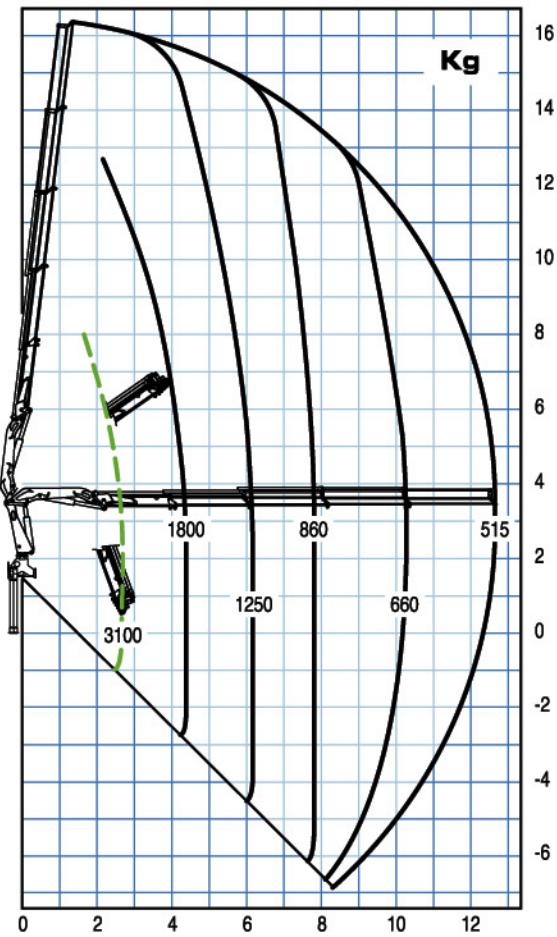
**PM**

**10521 SP****10522 SP****10525 SP****10521 SP LC****10523 SP****10524 SP****10522 SP LC****10523 SP LC**

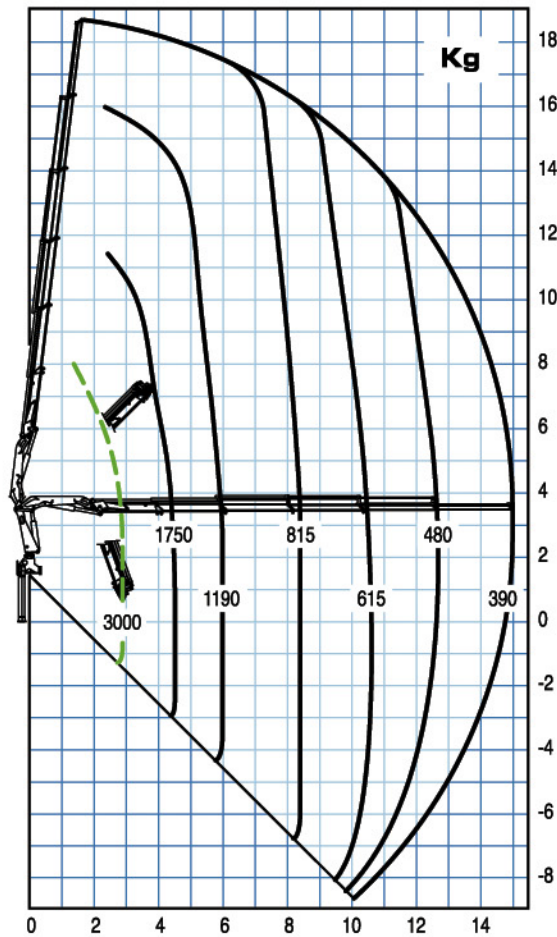
— Portata massima passante per l'orizzontale - Max. capacity from horizontal to vertical - Capacite maxi passant par l'horizontale - Max. Tragkraft von horizontal bis zu vertical - Capacidad máxima en posición vertical  
■ Portata massima nominale al gancio fisso - Max. nominal capacity with fixed hook - Capacite maxi nominale au crochet fixe - Max. Nenntragkraft an der inneren Hakenbefestigung - Capacidad máxima en el gancho fijo

- - - Solo con gru in versione LC - Only LC crane version  
- - - Seulement pour la grue LC - Nur LC Version - Solo con grúa en versión LC

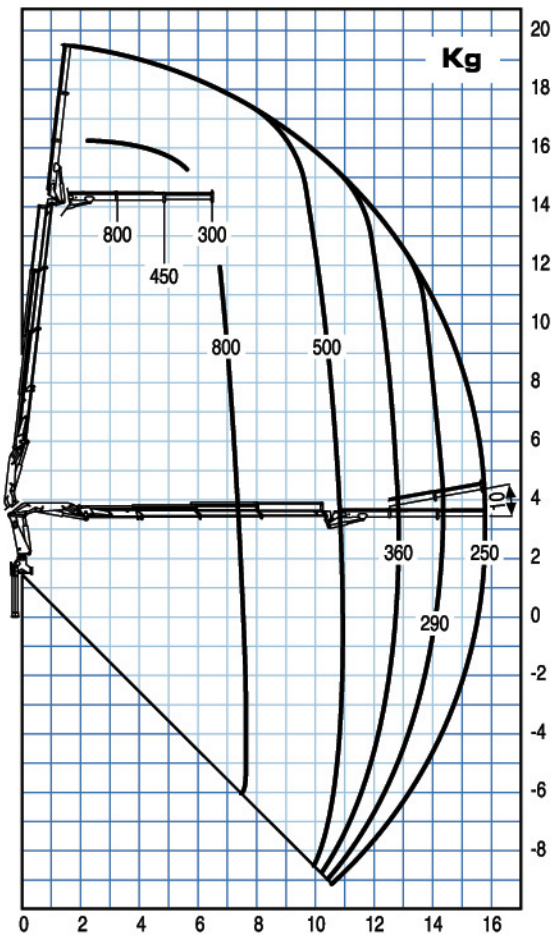
### 10524 SP LC



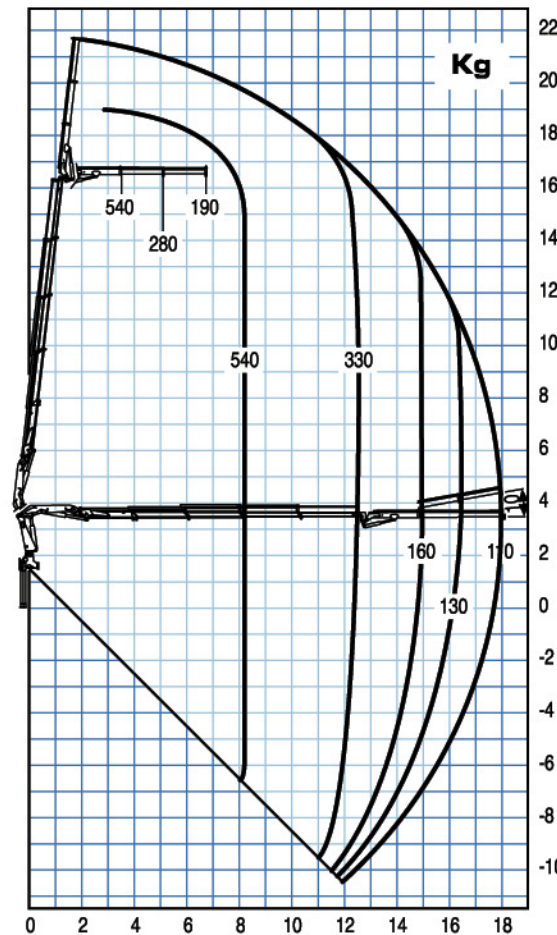
### 10525 SP LC



### 10523 SP + J252



### 10524 SP + J252



## [ LC ]



#### Sistema telescopico LC (Lungo-Corto)

Il **Sistema LC**, ormai consolidato nella produzione PM, consente la movimentazione dei bracci telescopici all'interno di un 1° braccio a fodero, utilizzando lo stesso comando dei martinetti sfilo bracci e lasciando inalterata la distanza di massimo sbraccio. L'avvicinamento alla colonna e l'innalzamento rispetto al piano di carico del punto di aggancio di circa **80 cm** serve ad ottimizzare sia la movimentazione che il posizionamento del carico. Il sistema LC non limita la corsa dello sfilo ma l'aumenta, rendendo la gru idonea per affrontare qualsiasi posizione di carico.

#### LC (Long-Short) Telescopic System

The **LC System**, which has become part of the PM range, enables movement of telescopic booms within a 1st boom acting as a sheath. This is done using the same control of the boom extension cylinders and without altering the maximum outreach. Approaching the column and raising the attachment point by approximately **80 cm** with respect to the loading surface optimises both load handling and positioning. The LC system does not reduce the extension stroke but on the contrary increases it, thus making the crane suitable for any loading position.

#### Teleskopsystem LC (Lang-Kurz)

Das **LC-System** hat mittlerweile eine gefestigte Position innerhalb der PM-Produktion erlangt und es ermöglicht die Bewegung der Teleskoparme innerhalb eines 1. Hülsenauslegers, wobei die Steuerung der Auslegerausziehzylinder verwendet wird und das Ausmaß der maximalen Ausladung unverändert bleibt. Die Annäherung des Einhängpunktes an die Säule und seine Erhöhung um ca. **80 cm** hinsichtlich der Ladeebene dient der Optimierung sowohl der Bewegung als auch der Positionierung der Last. Das LC-System schränkt den Lauf des Ausziehers nicht ein, sondern erhöht ihn und ermöglicht dem Kran, jede Ladeposition zu bewältigen.

#### Système télescopique LC (Long-Court)

Le **Système LC**, aujourd'hui confirmé dans la production PM, permet le mouvement des bras télescopiques à l'intérieur d'un 1er bras avec gaine, utilisant la même commande que les vérins de déboîtement bras, sans modifier la distance de portée maximale. Le rapprochement de la colonne et le rehaussement par rapport au plan de chargement du point de connexion d'environ **80 cm**, permet d'optimiser les mouvements et le positionnement de la charge. Le système LC ne limite pas la course du bras télescopique, au contraire il l'augmente, permettant à la grue de gérer toutes les positions de charge.

#### Sistema telescópico LC (Largo-Corto)

El **Sistema LC**, ya consolidado en la producción de PM, permite el desplazamiento de los brazos telescópicos dentro de un primer brazo a modo de vaina, utilizando el mismo mando de los gatos de esfilo de los brazos y dejando invariada la distancia de alcance máximo. El acercamiento a la columna y el levantamiento del punto de enganche unos **80 cm** sobre el plano de carga permite optimizar tanto el desplazamiento como el posicionamiento de la carga. El sistema LC no limita el recorrido del esfilo sino que lo amplía, de manera que la grúa resulta adecuada para afrontar cualquier posición de carga.

